

Petits Poèmes du Bord de l'Eau

Poésie de

L. FORTOLIS



Musique de



Hedwige CHRÉTIEN

1. La Rivière
2. La Barque
3. Les Saules
4. La Lune
5. L'Ondine
6. L'Hiver

Prix net : fr. 3.50



*Tous droits de reproduction,
de traduction et d'exécution
réservés pour tous pays.*

M
1619
C55

ROUART, LEROLLE & C^{ie}

Editeurs

18, Boulevard de Strasbourg, PARIS

Petits Poèmes du Bord de l'Eau

Poésie de **L. Fortolis.**

Musique de **Hedwige Chrétien.**

I. LA RIVIÈRE.

Allegretto tranquillo

CHANT

PIANO

p *sf*

Dans sa man - til - le de fleur,

La ri - viè - re pas - se, Elle ar - bo - re

les cou - leurs Qu'ar - bo - re l'es - pa - ce,

Ei - le choi - sit pour a - mant, Le pre - mier nu -

ped. * *ped.* *

a - ge, Que ba - lance au fir - ma - ment

ped. *

La brise ou l'o - ra - ge. Mais à

ped. * *ped.* *

peine est - il pas - sé Qu'un autre at -

leggiere m.g.

Red. 8^{va} bassa * Red. * Red. *

tend son bai - ser !

Rit.

Red. * Red. * Red. * Red. *

Dans sa man - til - le de fleur,

p dolce sf

* Red. *

La ri - viè - re pas - - - - se.

dim. pp

Red. sf * 2 Red. *

Petits Poèmes du Bord de l'Eau

Poésie de L. Fortolis.

Musique de Hedwige Chrétien.

II. LA BARQUE.

Andantino con moto *mf*

CHANT

PIANO

La bar - que

Sur... l'eau qui ja - se, *p* Pro - mè - ne des a-mou-reux, *cresc.* Des

a - mou - reux. *f* *dim.* *mf* Qui tous deux a - vec emphase E -

f *dim.* *p*

subito p chan - gent d'é - ter-nels vœux, d'é - ter-nels *Rit.*

pp *cresc.* *suivez*

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics 'chan - gent d'é - ter-nels vœux, d'é - ter-nels' and is marked with 'subito p' and 'Rit.'. The piano accompaniment starts with a 'pp' dynamic and includes markings for 'cresc.' and 'suivez'. The piano part consists of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. There are two asterisks under the piano part, one under each staff.

Più animato

vœux. Mais l'eau ver - te qui ruis - sel - - -

dim. *p*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'vœux. Mais l'eau ver - te qui ruis - sel - - -' and is marked with 'Più animato'. The piano accompaniment features a 'dim.' marking followed by a 'p' dynamic. The piano part continues with chords and a melodic line, with two asterisks under the piano part, one under each staff.

le En son cla - po -

s *p*

The third system of the musical score shows the vocal line with the lyrics 'le En son cla - po -'. The piano accompaniment is marked with 's' and 'p'. The piano part continues with chords and a melodic line, with two asterisks under the piano part, one under each staff.

tis - leur dit :

pp

2^{da}

The fourth system of the musical score shows the vocal line with the lyrics 'tis - leur dit :'. The piano accompaniment is marked with 'pp'. The piano part continues with chords and a melodic line, with two asterisks under the piano part, one under each staff. At the bottom of the system, there is a '2^{da}' marking.

Que vi - te, plus vi - te qu'el le,

cresc.

f *en pressant*

L'a-mour, i - ci bas s'en - fuit. *en pressant*

mf *cresc.*

f *en pressant*

La bar - que sur l'eau qui ja - se,

dim. *Rit.* *f* *Tempo*

mf *dim.* *Rit.* *p*

Pro - mè - - ne des a-mou - reux !

Rit. *f*

pp *suivez* *pp* *ppp*

Petits Poèmes du Bord de l'Eau

Poésie de L. Fortolis.

Musique de Hedwige Chrétien.

III. LES SAULES.

Andante tranquillo *mf*

CHANT

Sur le bord de la ri - viè - re,

PIANO *mf*

Les — sau - les aux che - veux blancs Sem - blent des vieux en pri -

è - re Qui joi - gnent leurs doigts trem - blants.

p

Et lors - qu'au prin - temps la bri - se

f *cresc.* *ff*

Ri - de l'eau de ses fris - sons, Le

dim. *dolce*

cœur des sau - les se gri - se De bai - sers et de chan -

rit. *Tempo*

sons !

cresc. *sans rall.* *dolce* *p*

Petits Poèmes du Bord de l'Eau

Poésie de **L. Fortolis.**Musique de **Hedwige Chrétien.**

IV. LA LUNE.

CHANT *Tempo vivo (giocoso)*

PIANO *sf p*

bien articulé

On dit qu'aux ruis - seaux, l'é - té,

La lu - ne vient boi - re. Ce - la me met

cresc. *Rit.* *f a piacere*

en gaie - té, Je n'y veux point croi - - - re.

Teo. * *Teo.* *

Tempo

Car lors - qu'au bleu - fir - ma - ment Son œil froid s'i -

sf p *sf p*

Teo. * *Teo.* * *Teo.* *

poco a poco rit.

ri - se, Ce n'est pas d'eau seu - le - ment

rit. *sf p* *m.d.*

Teo. * *Teo.* * *Teo.* *

Tempo **Tempo**

Que la lune est gri se.

Tempo *suivez*

Teo. * *Teo.* * *Teo.* *

Petits Poèmes du Bord de l'Eau

Poésie de L. Fortolis.

Musique de Hedwige Chrétien.

V. L'ONDINE.

CHANT

mf

L'ai-gre bi - se

Allegretto con moto

PIANO

f *pp* *p*

f *leggiero*

qui sou - pi - re Dans la har - pe des ro - seaux...

A sur - pris l'é - clat de ri - re d'u-ne on - di - - - ne au fond des

p *pp* *rit.*

Red * Red * Red *

Red * Red * Red * 2 Red *

Red * Red * Red *

Tempo *cresc.*

eaux ! La Bise ay - ant de co - lè - re,

mf *p* *cresc.* *cresc.*

a piacere **Tempo animato**

Bri - sé — les ro-seaux ja - seurs Vit bien - tôt —

f *f* **Tempo animato**

suivez

p **Rit.**

l'on-dine en fai - re U - ne flô - - te aux sons mo -

Vivo *mf* *f* *p* *f* *f* **Rit.**

Tempo vivo

queurs !

f *mf* *f* **Vivo**

Petits Poèmes du Bord de l'Eau

Poésie de L. Fortolis.

Musique de Hedwige Chrétien.

VI. L'HIVER.

CHANT *Lento* *espressivo*

PIANO *p*

L'après hi - ver,

au creux du val, A souf - flé sur la ri -

viè - m.s. re. *dim.* *mf* Un lourd man - teau de cris -

pp *len.*

2^e T₂ * T₂ * T₂ * T₂ *

T₂ * T₂ * T₂ * T₂ *

T₂ * 2^e T₂ 8^{va} bassa T₂ * T₂ *

f tal *dolce* *e* *rit.* s'est é - ten - du sur l'eau

len. *cresc.* *pp* *suivez*

Più vivo clai - re. Les pois - sons bleus ont fi - lé

Rit. *dolce*

Lento Dans les al - gues serpen - ti - nes. Et l'âpre hi - ver a ge - lé Les doigts ro -

Rit. *mf* *p* *pp* *Rit.*

suivez

ses des on - di nes !

p *Rit.* *sf p* *pp*